

DAS
PROBLEM
MIT DEN
FRAUEN

JACKY FLEMING



AUS DEM ENGLISCHEN VON
SILKE PFEIFFER

KIEPENHEUER & WITSCH



Früher gab es keine Frauen,
deshalb lernt ihr im Geschichts-
unterricht auch nichts über sie.
Es gab nur Männer, und
ziemlich viele waren Genies.



Dann gab es doch ein paar Frauen, aber sie hatten sehr kleine Köpfe, weswegen sie zu nichts nütze waren, außer zu Handarbeit und Krocket.



Frauen durften zwar manchmal
an Prüfungen teilnehmen, aber
keinen Beruf erlernen. Denn
dazu hatten sie nicht genügend
Köpfchen.



Ganz manchmal lernte eine Frau eine Fremdsprache, ging zum Studieren ins Ausland und kam als Ärztin zurück. Aber das bewies rein gar nichts, außer dass Frauen nur Ärger machen, wenn man sie vor die Tür lässt.



Frauen durften abends das Haus nicht mehr verlassen, weil sie im Dunkeln schlecht sahen. Man konnte sie auch nirgendwohin mitnehmen, da sie immer gleich so emotional wurden. Daher blieben sie meistens drinnen und heulten, manchmal hysterisch.



Weil Frauen immer nur zu Hause waren, erhoben sie sich nicht auf männliche Höhen, was zeigte, dass sie den Männern biologisch unterlegen waren, wie schon Darwin feststellte. Und er muss es wissen, denn er war ein Genie. Von ihm habt ihr bestimmt schon in der Schule gehört.



Jacky Fleming, 1955 in London geboren. In ihrem Kunststudium an der Leed University begann sie, sich mit dem Feminismus auseinanderzusetzen. Ihre ersten Comicstrips erschienen 1978, seitdem zeichnet sie für Zeitungen u.a. für *The Guardian*, *The Observer*, *The Big Issue* sowie für verschiedene Verlage.

Silke Pfeiffer, geboren 1986, studierte Literaturübersetzen in Düsseldorf.

1. Auflage 2017

First published as THE TROUBLE WITH WOMEN

by Square Peg, an imprint of Vintage.

Vintage is a part of the Penguin Random House Group of companies.

© Jacky Fleming 2016

All rights reserved

Aus dem Englischen von Silke Pfeiffer

© 2017, Verlag Kiepenheuer & Witsch, Köln

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Fotografie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Umschlaggestaltung: Rudolf Linn, Köln,
nach dem Originalumschlag von Square Peg

Umschlagmotiv: © Jacky Fleming 2016

Handlettering: Olav Korth

Bildbearbeitung und Satz: Minou Zaribaf
Druck und Bindung: CPI books GmbH, Leck

ISBN 978-3-462-05024-0